

**DODATOK Č.1**  
**K ZMLUVE č. 9/2023 O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE A ZMLUVE O POVERENÍ SPRACÚVANÍM**  
**OSOBNÝCH ÚDAJOV**

**Zmluvné strany**

1.      Názov:                   Mesto Trenčín  
          Zastúpené:           Mgr. Richardom Rybníčkom, primátorom mesta  
          Sídlo:                Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín  
          IČO:                 00312037  
          DIČ:                 2021079995  
          Bankové spojenie:   Československá obchodná banka, a. s. korporátna pobočka Trenčín  
          IBAN:               SK61 7500 0000 0000 2558 1243

(ďalej len zmluvná strana 1)

2.      Názov:                   Tanečný klub Aura Dance  
          Zastúpené:           Barbora Kuzl  
          Sídlo:                M. Rázusa 1471/26,91101 Trenčín  
          Registrácia:        VVS/1 - 900/90 - 29910  
          IČO:                 42022797  
          DIČ:                 2022555645  
          Bankové spojenie:   SK2775000000004007123589  
          IBAN:

(ďalej len zmluvná strana 2 alebo prijímateľ dotácie)

uzatvárajú v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN č. 7/2012 O poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Trenčín a v súlade s rozpočtom Mesta Trenčín na rok 2023 tento Dodatok č. 1.

**Preambula**

Zmluvné strany sa dohodli na úprave výšky poskytnutej dotácie zvýšením poskytnutej dotácie o 123,00€ (slovom stodvadsaťtri eur), poskytovanej Zmluvnou stranou 1 na základe Zmluvy č. 9/2023 o poskytnutí dotácie a zmluvy o poverení spracúvaním osobných údajov, to uzatvorením tohto Dodatku č. 1.

**I.**  
**Predmet dodatku**

1.      Článok II. Predmet zmluvy, ods. 1 sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovným textom:

*„1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje poskytnúť zmluvnej strane 2 dotáciu vo výške 616 € (slovom: šesťstošesťnásť eur), . Prvá časť dotácie vo výške 493 € (slovom: štyristodevät'desiat'tri Eur) bude poskytnutá zmluvnej strane 2 najneskôr do 15 dní odo dňa účinnosti zmluvy. Druhá časť dotácie vo výške 123 € (slovom: stodvadsaťtri Eur) bude druhej zmluvnej strane poskytnutá najneskôr do 30.6.2023.*

2.      Článok III. Predmet zmluvy, ods. 10 sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovným textom:

*„10. V prípade omeškania s vyúčtovaním po stanovenom termíne je zmluvná strana 2 povinná poskytnutú dotáciu vrátiť zmluvnej strane 1 v celej poskytnutej výške 616 € (slovom: šesťstošesťnásť eur) do 30 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia zmluvnej strane 2 o nesplnení zmluvných podmienok. .“*

3.      Ostatné ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom č. 1 nie sú dotknuté.

**II.**  
**Závěrečné ustanovenia**

1. Dodatok č.1 sa uzatvára v súlade so zmenou programového rozpočtu Mesta Trenčín na rok 2023 č.185 zo dňa 26.4.2023 a v súlade s VZN č.7/2012 O poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Trenčín.
2. Dodatok č.1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude Dodatok č. 1 zverejnený v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 3 vyhotoveniach, z ktorých zmluvná strana 1 obdrží 2 vyhotovenia a zmluvná strana 2 obdrží jedno vyhotovenie.

V Trenčíne, dňa ..

V Trenčíne, dňa ....

.....  
Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta

.....  
Barbora Kuzl  
štatutárny zástupca